GEN 3.4 HABERLEŞME VE SEYRÜSEFER HİZMETLERİ

1. Sorumlu Servisler

Türkiye'de DHMİ Genel Müdürlüğü, hava seyüsefer ve muhabere imkanlarını sağlama hizmetinden sorumlu ünitedir.

Adres: DHMİ Genel Müdürlüğü
Hava Seyrüsefer Dairesi Başkanlığı
Havacılık Bilgi Yönetimi (AIM) Şube Müdürlüğü
Mevlana Blv. Emniyet Mah. No:32 06560
Etiler Yenimahalle / Ankara / TÜRKİYE

Faks: +90 312 222 09 76

AFS: LTAAYGSD

Hizmet aşağıdaki ICAO dokümanları çerçevesinde sağlanır:

* Annex 10 - Havacılık Muhaberesi,
* Doc 8400 - Hava Seyrüsefer Hizmetlerine ilişkin yöntemler - ICAO Kısaltma ve Kodları(PANS-ABC)
* Doc 8585 - Hava aracı İşletim Acentaları, Havacılık Otoriteleri ve Hizmetleri.
* Doc 7030 - Bölgesel Ek Yöntemler.
* Doc 7910 - Yer Göstergeleri

2. Sorumluluk sahası

Heberleşme hizmetleri tüm Ankara ve İstanbul FIR ları için sağlanmaktadır. Düzenlemelerde belirtildiği gibi havaaracı radyo istasyonunda sürekli hizmet verme sorumluluğu Merkez Haberleşme Sistemleri Müdürlüğünde olup, aynı zamanda uçak Radyo istasyonlarının tasarımı, tipi ve tesisine dair yönetmeliklerin uygulanmasından sorumludur. Her uluslararası havaalanında güncel olarak bu hizmetleri sağlama yetki ve sorumluluğu Elektronik Müdürlerine verilmiştir. Herhangi bir telekomünikasyon hizmeti ile ilgili tavsiye, şikayet veya araştırma konuları Elektronik Müdürlerine veya gerektiğinde Haberleşme Sistemleri Müdürlüğüne iletilecektir.

3. Hizmet türleri

3.1 Radyo Seyrüsefer Hizmetleri

Seyrüsefer için aşağıdaki radyo yardımcı cihazları mevcuttur.

* Yönlendirilmemiş Radyo Bıkın	NDB
* Aletle İniş Sistemi	ILS
* VHF Çok Yönlü Radyo Menzili	VOR
* Mesafe Ölçme Cihazı	DME
* İkincil Gözetim Radarı	SSR
* Yerden Kontrollu Yaklaşma	GCA
* UHF Taktik Hava Seyrüsefer Yar.	TACAN
* Birincil Gözetim Radarı	PSR
Not: GCA ve TACAN yalnız Askeri Meydanlarda kullanılır.	

GEN 3.4 COMMUNICATION AND NAVIGATION SERVICES

1. Responsible Services

The responsible service for the provision of telecommunication and air navigation facility services in Türkiye is the General Directorate of State Airports.

Post: DHMİ Genel Müdürlüğü
Hava Seyrüsefer Dairesi Başkanlığı
Havacılık Bilgi Yönetimi (AIM) Şube Müdürlüğü
Mevlana Blv. Emniyet Mah. No:32 06560
Etiler Yenimahalle / Ankara / TÜRKİYE

Fax: +90 312 222 09 76

AFS: LTAAYGSD

The service is provided in accordance with the provisions contained in the following ICAO documents:

* Annex 10 - Aeronautical Telecommunications,
* Doc 8400 - Procedures for the Air Navigation Services - Abbreviations and Codes (PANS-ABC)
* Doc 8585 - Designators for Aircraft Operating Agencies, Aeronautical Authorities and Services,
* Doc 7030 - Regional Supplementary Procedures,
* Doc 7910 - Location Indicators

2. Area of responsibility

Communication services are provided for the entire Ankara and Istanbul FIRs. Arrangements for such services on a continuing basis should be made by the Headquarter Communication Systems Directory who is also responsible for the application of the regulations concerning the design, type and installations of aircraft radio stations. Responsibility for the day-to-day operation of these services is vested in Electronic Managers. Inquiries, suggestions or complaints regarding any telecommunication services should be referred to the relevant Electronic Managers or to the Directory of Communication Systems, as appropriate.

3. Types of services

3.1 Radio navigation services

The following types of radio aids to navigation are available:

* Non-directional Beacon	NDB
* Instrument Landing System	ILS
* VHF Omni Directional Radio Range	VOR
* Distance Measuring Equipment	DME
* Secondary Surveillance Radar	SSR
* Ground Controlled Approach	GCA
* UHF Tactical Air Navigation Aid	TACAN
* Primary Surveillance Radar	PSR
Note: GCA and TACAN are available only at Military Aerodromes.	

Seçilmiş radyo yayın istasyonları, ek seyrüsefer kolaylıkları olarak kabul edilirler. 10 kw veya daha fazla güçteki bilgi ile sınırlıdırlar. Bu istasyonların servis dışı kalmaları rapor edilmeyecektir.

Listelenen koordinatlar, alıcı antenlerin koordinatlarını bildiren yön bulma istasyonları hariç diğer verici antenleri içerir.

Yön bulma istasyonlarına bağlı olarak, yön bulma aşağıdaki şekilde sınıflandırılmıştır:

A sınıfı - ± 2 derecede tam

B sınıfı - ± 5 derecede tam

C sınıfı - ± 10 derecede tam

Yön bulma istasyonları eğer şartlar öyle gerektiriyorsa, sebebini açıklamak kaydıyla uçuş başlarını vermeyi kabul etmeyebilir.

3.2 Seyyar/Sabit servis

3.2-1 Seyyar Hizmet

Aksi bildirilmedikçe, Havacılık İstasyonları, tesbit edilen frekansların çalışma saatleri süresince devamlı olarak kontrol edeceklerdir.

Bir uçak normal olarak uçtuğu sahanın kontrolünü sağlayan hava-yer kontrol radyo istasyonları ile temas etmelidir. Olağanüstü bir durum dışında, uçaklar radyo kontrol istasyonuna haber vermeksizin dinlemeyi bırakmayacak ve kontrol istasyonuna uygun bir frekansta kalacaklardır.

Bir uçak frekans değiştirirken hava-yer kontrol istasyonuna haber vermelidir. İnişteki bir uçak taksi yapmayı bitirinceye kadar uygun bir kontrol frekansında dinlemede kalmalıdır.

Havacılık Emercensi Kanalı aşağıda açıklandığı gibi, yalnız gerçek amaçlar için kullanılır;

a) Normal kanallar diğer uçaklar için kullanıldığında, tehlikede ya da emercensi durumda olan uçakla yer istasyonu arasında serbest bir kanal temin etmekle.

b) Emercensi bir durum olduğunda sivil yada askeri uçaklarla ve benzeri uçaklarla yer servisleri arasında bir VHF ya da UHF muhabere kanalı temin etmek,

c) Arama ve kurtarma hizmetlerinde, sivil veya askeri uçaklar arasında veya benzeri uçaklar ile yer servisleri arasında müşterek bir VHF ya da UHF muhabere kanalı temin etmek.

d) Uçaktaki muhabere cihazlarının çalışmaması normal kanalların kullanılmasına engel olduğu zaman uçak ile hava hava-yer muhaberesini sağlamakta.

e) Diğer mevcut kanallarla temasın mümkün olmadığı hallerde, radar tavsiyesiye hizmetlerini temin etmede kullanılır.

3.2-2 Sabit Hizmet

Sabit Havacılık Hizmetleri (AFS), Ankara/HTKM AFTN/AMHS Com merkezinde, diğer havalimanlarında ise AIM Üniteleri tarafından yapılır. Bu üniteler, network ağı ile AFTN/AMHS Com merkezine bağlıdır.

Selected radio broadcasting stations are included as additional navigational facilities. The information is limited to stations with a power of 10 kw or more. It should be noted that unserviceability of these stations will not be reported.

The co-ordinates listed refer to the transmitting antennas with the exception of direction-finding stations, for which the co-ordinates of the receiving antennas are given.

According to the judgement of the direction-finding stations, bearings are classified as follows:

Class A - accurate within ± 2 degrees

Class B - accurate within ± 5 degrees

Class C - accurate within ± 10 degrees

Direction-finding stations have authority to refuse to give bearings or headings to steer when conditions are unsatisfactory or when bearings do not fail within the calibrated limits of the station, stating the reason at the time of refusal.

3.2 Mobile/Fixed service

3.2-1 Mobile service

The Aeronautical Stations maintain a continuous watch on their stated frequencies during the published hours of service unless otherwise notified.

An aircraft should normally communicate with the air-ground control radio stations which exercises control in the area which it is flying. Aircraft should maintain continuous watch on the appropriate frequency of the control station and should not abandon watch, except in emergency, without informing the control radio station.

The air-ground control station should be notified when an aircraft is about to change frequency when landing, an aircraft should maintain watch on appropriate control frequency until it has finished taxiing.

Use of Aeronautical Emergency Channel shall be used only for genuine emergency purposes as broadly outlined in the following:

a) To provide a clear channel between aircraft in distress or emergency and ground station when the normal channels are being utilized for other aircraft.

b) To provide a VHF or UHF communication channel between aircraft either civil or military and between such aircraft and surface services, in case an emergency condition arises.

c) To provide a common VHF and UHF communication channel between aircraft either civil or military and between such aircraft and surface services, in case an emergency condition arises.

d) To provide air-ground communication with aircraft when airborne equipment failure prevents the use of the regular channels.

e) To provide radar advisory service when contact in the other available channels are not possible.

3.2-2 Fixed Services

The Aeronautical Fixed Service (AFS), is performed by the Ankara/HTKM AFTN/AMHS Com center, and the Aeronautical Information Management Units at the aerodromes. These units are connected to the AFTN/AMHS Com center by network circuits.

Havacılık Sabit Servisi üzerinden gönderilecek mesajlar Annex 10, Cilt. 2, Bölüm 3 ve 4'deki şartları yerine getirdiği takdirde kabul edilir.

Messages to the transmitted over the Aeronautical Fixed Services are accepted only if satisfy the requirements of Annex 10 Volume 2 Chapters 3 and 4.

3.3 Radyo Yayın Hizmeti

Aşağıdaki meteorolojik yayınlar havadaki uçakların kullanması için temin edilir.

a) Alt-bölge meteorolojik Radyo yayınları (VOLMET-Radyo-Telgraf Yayınları),

b) VHF RTT meteoroloji yayınları.

3.4 Kullanılan dil:

Türkçe/İngilizce

3.5 Detaylı bilgiler nerden sağlanabilir

Yol trafiğine dair çeşitli kolaylıkların detayları Bölüm 2, ENR 4 bulunmaktadır. Her havaalanı için çeşitli bilgiler Part 3 (AD) bölümünün ilgili sayfalarında bulunmaktadır. Eğer hem yol trafiğine hem de havaalanlarına hizmet eden kolaylık ise ilgili detaylı bilgileri Bölüm 2 (ENR) ve Bölüm 3 (AD) bölümlerindeki ilgili sayfalarında bulunmaktadır.

4. Gerekler ve Şartları.

Muhabere Hizmetleri Müdürlüğü gerekleri ile radyo teçhizatı taşınmasına dair uluslararası kullanım genel şartlarının detayları, Türkiye Hava Seyrüsefer (Radyo) talimatında bulunmaktadır.

5. Diğer

a. Sabit Havacılık Hizmetleri: Uluslararası AFTN/AMHS Devreleri

b.Sabit Havacılık Hizmetleri: Uluslararası Direk Telefon Devreleri

c.Sabit Havacılık Hizmetleri: Ulusal Direk Telefon Devreleri

d. Havacılık Otorite ve Servisleri için üç harfli ICAO kısaltmaları

e. AFTN kanalıyla gönderilecek olan mesajlardaki adres göstergeleri

f. Radyo Telefon Heceleme Tablosu.

3.3 Broadcasting service

The following meteorological broadcast are available for the use of aircraft in flight:

a) Sub-area meteorological broadcasts (VOLMET-Radio-Telegraphy Broadcasts)

b) VHF RTT meteorological broadcasts.

3.4 Language used:

Turkish/English

3.5 Where detailed information can be obtained

Details of the various facilities available for the en-route traffic can be found in Part 2, ENR 4. Details of the facilities available at the individual aerodromes can be found in the relevant sections of Part 3 (AD). In cases where a facility is serving both the en-route traffic and the aerodromes, details are given in the relevant sections of Part 2 (ENR) and Part 3 (AD).

4. Requirements and conditions

The requirements of the Directorate of Communication Services and the general conditions under which the communication services are available for international use, as well as the requirements for the carriage of radio equipment, are contained in the Air Navigation (Radio) Regulations of Türkiye.

5. Miscellaneous

a. Aeronautical Fixed Services: International AFTN/AMHS Circuits

b. Aeronautical Fixed Services: International Direct Telephone Circuits

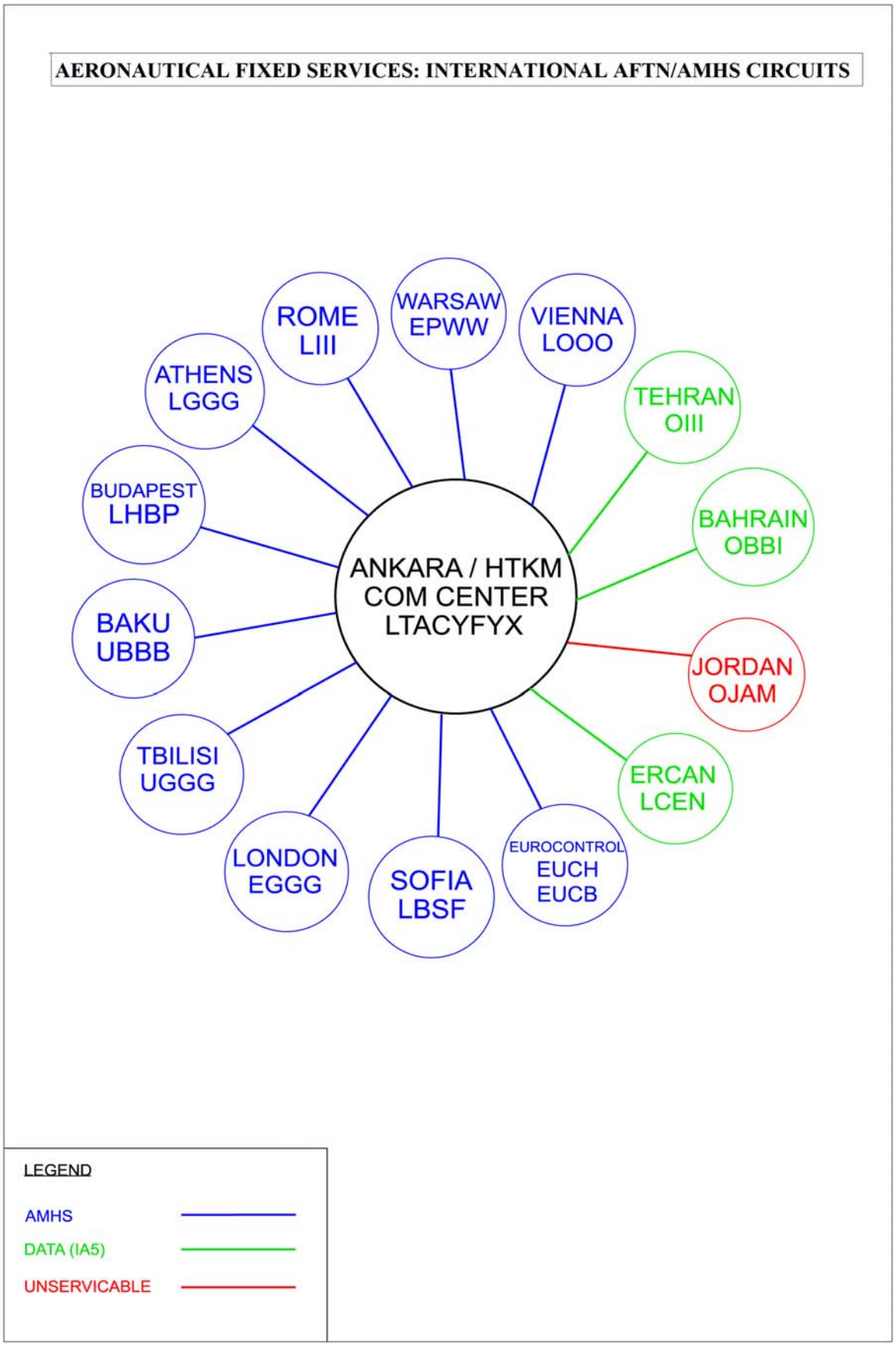
c. Aeronautical Fixed Services: National Direct Telephone Circuits

d. ICAO three letter designators for Aeronautical Authorities and Services

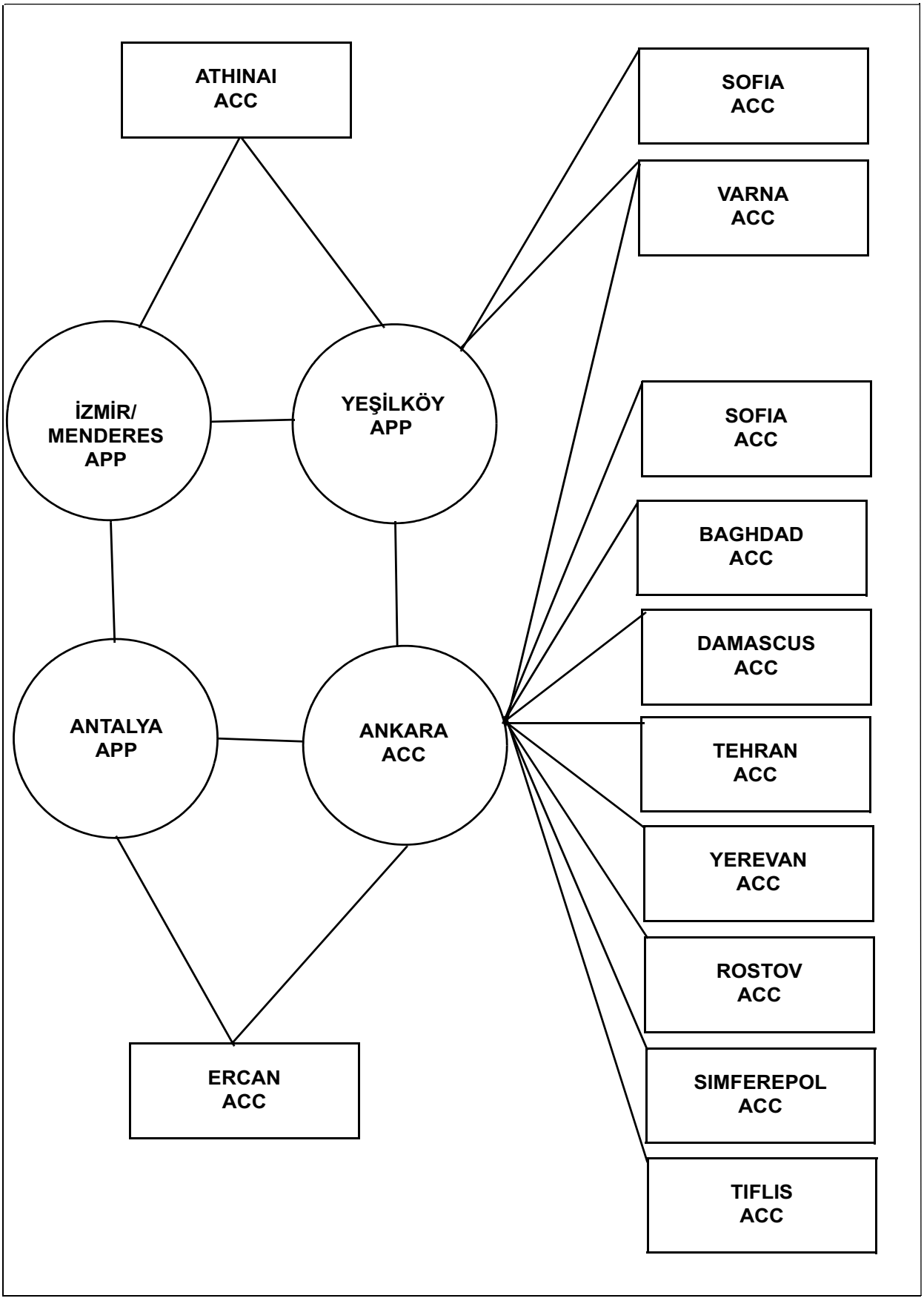
e. The address indicators for the addressing of messages to be transmitted via the AFTN

f. The Radio Telephony Spelling Alphabet

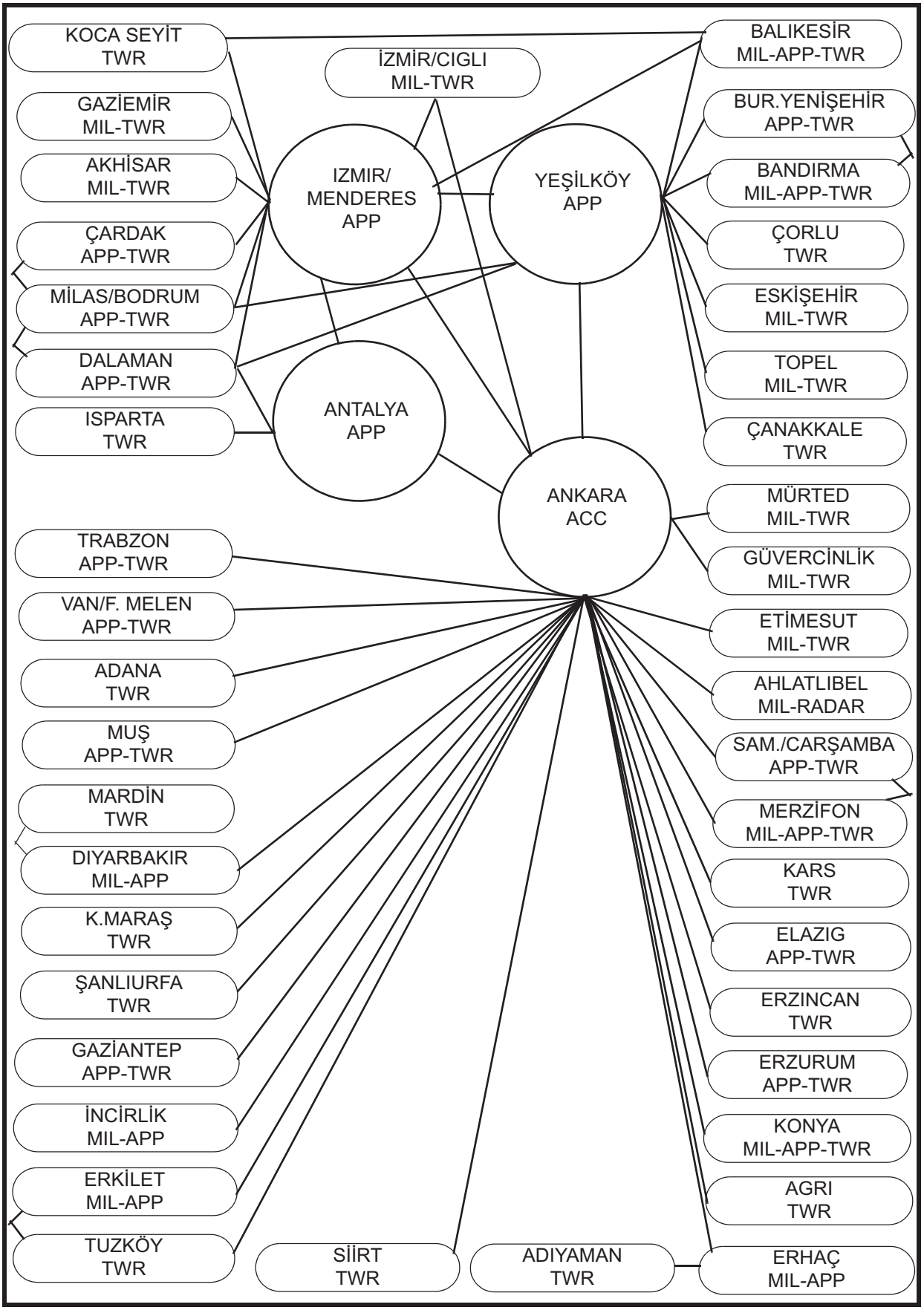
a. Sabit Havacılık Hizmetleri: Uluslararası AFTN/AMHS Devreleri
Aeronautical Fixed Services: International AFTN/AMHS Circuits



b. Sabit Havacılık Hizmetleri: Uluslararası Direkt Telefon Devreleri
Aeronautical Fixed Services: International Direct Telephone Circuits



c. Sabit Havacılık Hizmetleri: Ulusal Direkt Telefon Devreleri
Aeronautical Fixed Services: National Direct Telephone Circuits



d. Havacılık Otorite ve Servisleri için üç harfli ICAO kısaltmaları
ICAO three letter designators for Aeronautical Authorities and Services

ÜÇ HARF	HAVACILIK OTORİTESİ ve SERVİSİ
1	2
YAY	Sivil Havacılık Genel Müdürlüğü
YCY	Kurtarma Koordinasyon Merkezi
YDY	Havaalanına nezaret eden otorite
YFY	Havacılık Sabit Servisleri (Muhabere)
YMY	Meteoroloji Ofisi
YNY	Uluslararası NOTAM Ofis (NOF)
YOY	Havacılık Bilgi Hizmet Birimi
YTY	Haberleşme Otoritesi
YXY	Askeri Servis ya da Kuruluş
YYY	ICAO tarafından bir tanıtıcı tahsis edilmemiş kuruluşlar
ZAZ	Yaklaşma Kontrol Ofisi
ZDZ	Hava Trafik Akış Kontrol Üniteleri
ZFZ	VFR Uçuşlar için
ZGZ	Hava Trafik Kontrol(Genel)
ZIZ	Uçuş Bilgi Merkezi
ZPZ	Uçuş Planlarının Sunulduğu Ofis
ZQZ	IFR Uçuşlar
ZRZ	Saha Kontrol Merkezi
ZSZ	COSPAS-SARSAT Birimi
ZTZ	Hava alanı Kontrol Kulesi
ZZZ	Havadaki Uçaklar veya tanımlanmamış otorite. (FPL de)
Sekizinci harf olarak, "X" kullanılacaktır.	
ULUSAL	
YEY	Merkez AIM Müdürlüğü
YGY	Devlet Hava Meydanları İşletmesi Genel Müdürlüğü
YHY	Türk Hava Kurumu
YWY	Hava Savunma Bildirim Merkezi
Sekizinci harf olarak, "X" kullanılacaktır.	

THREE LETTER	AERONAUTICAL AUTHORITY OF SERVICES
3	4
YAY	Directorate General of Civil Aviation
YCY	Rescue Coordination Centre
YDY	Authority Supervising the Aerodrome
YFY	Aeronautical Fixed Services
YMY	Meteorological Office
YNY	International NOTAM Office (NOF)
YOY	Aeronautical Information Service Unit
YTY	Telecommunication Authority
YXY	Military Service or Organization
YYY	Organizations not allocated a designator on an exclusive basis
ZAZ	Approach Control Office
ZDZ	Air Traffic Flow Control Units
ZFZ	For VFR Flights
ZGZ	Air Traffic Control(in general)
ZIZ	Flight Information Centre
ZPZ	Air Traffic Services Reporting Office
ZQZ	For IFR Flights
ZRZ	Area Control Centre
ZSZ	COSPAS-SARSAT Unit
ZTZ	Aerodrome Control Tower
ZZZ	Aircraft in Flight or un-designated Authority (in FPL)
The eight position letter shall be the filler letter "X"	
NATIONAL	
YEY	AIS Headquarters in DHMİ
YGY	Directorate General of State Airports
YHY	Turkish Aeronautical Association
YWY	Air Defence Notification Centre
The eight position letter shall be the filler letter "X"'	

e. AFTN kanalıyla gönderilecek olan mesajlardaki adres göstergeleri aşağıdaki gibi uygulanacaktır:

1. ANKARA / Şehir Ulaştırma ve Altyapı Bakanlığı, FIR, ACC, FIC için LTAA

a) ANKARA FIR'ı için LTAA.

b) ANKARA ACC için ATS mesajları dışındaki hallerde LTAAZRZX.

c) ANKARA FIC için ATS mesajları dışındaki hallerde LTAAZIZX.

d) Mesaj VFR uçuşla ilgili ise LTAAZFZX.

e) Mesaj IFR uçuşla ilgili ise (FPL de Ankara FIR için kollektif adres) LTAAZQZX uygulanır.

f) Diğer tüm göstergeler LTACZQZX, LTACZPZX, LTACZAZX, LTACYWYX, LTACYFYX, LTACYXYX, LTACYOYX, LTACYCYX gibi değiştirilmemiştir.

2. İSTANBUL/Şehir, İSTANBUL FIR, RCC, ATFMU için LTBB.

a) İSTANBUL FIR' için LTBB.

b) Yeşilköy APP için ATS mesajları dışındaki hallerde LTBBZRZX.

c) İSTANBUL RCC için ATS mesajları dışındaki hallerde LTBBZIZX.

d) İSTANBUL Hava Trafik Akış Yönetim Birimi için LTBBZDZX.

e) Mesaj VFR uçuşla ilgili ise LTBBZFZX.

f) Mesaj IFR uçuşla ilgili ise LTBBZQZX.

g) Mesaj IFR FPL ile ilgili ve İstanbul FIR içinde uçacaksa kollektif adres LTBBOVFL kullanılır.

h) Diğer tüm göstergeler LTBAZTZX, LTBAZPZX, LTBAZAZX, LTBAYFYX, LTBAYYYX, LTBAYCYX, LTACYOYX, gibi değişmemiştir.

e. The following addresses indicator shall be applied for the addressing of messages to be transmitted via the AFTN:

1. LTAA (ANKARA / City Ministry of Transport and Infrastructure, FIR, ACC, FIC).

a) LTAA for ANKARA FIR.

b) LTAAZRZX for ANKARA ACC in case of other than ATS messages.

c) LTAAZIZX for ANKARA FIC in case of other than ATS messages.

d) LTAAZFZX If the messages is related to a VFR flight.

e) LTAAZQZX If the message is related to an IFR flight (it will use a collective address for Ankara FIR).

f) All other indicator e.g. LTACZQZX, LTACZPZX, LTACZAZX, LTACYWYX, LTACYFYX, LTACYXYX, LTACYOYX, LTACYCYX have not been changed.

2. LTBB (İSTANBUL/City, İSTANBUL FIR, RCC, ATFMU).

a) LTBB for İSTANBUL FIR.

b) LTBBZRZX for Yeşilköy APP in case of other than ATS messages.

c) LTBBZIZX for İSTANBUL RCC in case of other than ATS messages.

d) LTBBZDZX for İSTANBUL Air Traffic Flow Management Unit.

e) LTBBZFZX If the message is related to an VFR flight.

f) LTBBZQZX If the message is related to an IFR flight.

g) LTBBOVFL if the message is related to an IFR flight (it will use a collective address for Istanbul FIR)

h) All other indicator e.g. LTBAZTZX, LTBAZPZX, LTBAZAZX, LTBAYFYX, LTBAYYYX, LTBAYCYX, LTACYOYX have not been changed.

f. Radyo Telefon Heceleme Tablosu / The Radio Telephony Spelling Alphabet

LETTER / FIGURE	WORD	SPELLING	MORS CODE
1	2	3	4
A	ALFA	AL FAH	._
B	BRAVO	BRAH VOH	_...
C	CHARLIE	CHAR LEE OR SHAR LEE	_._.
D	DELTA	DELL TAH	_..
E	ECHO	ECK OH	.
F	FOXTROT	FOKS TROT	.._.
G	GOLF	GOLF	_ _.
H	HOTEL	HOH TELL	....
I	INDIA	IN DEE AH	..
J	JULIETT	JEW LEE ETT	._ _ _
K	KILO	KEY LOH	_._
L	LIMA	LEE MAH	._..
M	MIKE	MIKE	_ _
N	NOVEMBER	NO VEM BER	_.
O	OSCAR	OSS CAH	_ _ _
P	PAPA	PAH PAH	._ _.
Q	QUEBEC	KEH BECK	_ _._
R	ROMEO	ROW ME OH	._.
S	SIERRA	SEE AIRRAH	...
T	TANGO	TANG GO	_
U	UNIFORM	YOU NEE FORM OR OO NEE FORM	.._
V	VICTOR	VIK TAH	..._
W	WHISKEY	WISS KEY	._ _
X	X-RAY	ECKS RAY	_.._
Y	YANKEE	YANG KEY	_._ _
Z	ZULU	ZOO LOO	_ _..
0	ZERO	ZE-RO	_ _ _ _ _
1	ONE	WUN	._ _ _ _
2	TWO	TOO	.._ _ _
3	THREE	TREE	..._ _
4	FOUR	FOW-ER	...._
5	FIVE	FIFE	.....
6	SIX	SIX	_....
7	SEVEN	SEV-EN	_ _...
8	EIGHT	AIT	_ _ _..
9	NINE	NIN-ER	_ _ _ _.
Decimal		DAY-SEE-MAL	
Thousand		TOU-SAND	